



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU**  
**POSTUPAKA JAVNE NABAVE**  
Zagreb, Koturaška 43/IV

**KLASA: UP/II-034-02/12-01/2**  
**URBROJ: 354-01/12-10**  
**Zagreb, 8. ožujka 2012.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave povodom žalbi žalitelja Tardi d.o.o., Zagreb i žalitelja Kartik d.o.o., Zagreb, na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave broj objave: N-02-V-138844-071011, za nabavu sredstava za čišćenje s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na 4 godine, naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb, na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 21/10), članka 186. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) te članka 134. stavka 1., 151. i 158. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 110/07 i 125/08) donosi slijedeće

**R J E Š E N J E**

1. Odbijaju se žalbe žalitelja Tardi d.o.o., Zagreb i Kartik d.o.o., Zagreb, kao neosnovane.
2. Odbijaju se zahtjevi žalitelja Tardi d.o.o., Zagreb i Kartik d.o.o., Zagreb, za naknadom troškova žalbenog postupka, kao neosnovani.

**O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb, objavio je 14. listopada 2011. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje broj: N-02-V-138844-071011, za nabavu sredstava za čišćenje s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na 4 godine.

U otvorenom postupku javne nabave dostavljeno je pet ponuda, a naručitelj je jednu ponudu ocijenio prihvatljivom. Kriterij odabira je najniža cijena. Naručitelj je 19. prosinca 2011. godine donio Odluku o odabiru Klasa: 406-03/11-01/93, Urbroj: 338-01-16-11-11, kojom je kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja Capricorno d.o.o., Split.

Na predmetnu Odluku o odabiru žalbu je 29. prosinca 2011. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao žalitelj Tardi d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi u bitnome navodi da je njegova ponuda neosnovano isključena. Tvrdi da je naručitelj isključio njegovu ponudu iz razloga jer u troškovniku nisu navedena imena ponuđenih proizvoda, te navodi da on kao ponuditelj u asortimanu ima proizvode koji nisu posebno imenovani već se prodaju i vode samo kao imena sredstava s naznakom namjene (primjerice sredstvo za pranje stakala, posuda...). Navodi da je u ponudi navodio imena proizvoda koja se nalaze u njegovom prodajnom asortimanu te da samo ime proizvoda ne

može utjecati na odluku naručitelja o dokazivanju sposobnosti jer je kriterij odabira najniža cijena. Nadalje, tvrdi da je naručitelj isključio njegovu ponudu i iz razloga jer je za artikl pod stavkom broj 24. ponudio tekućinu za pranje posuda, a naručitelj je tražio prašak za pranje posuda, te navodi da je jednakovrijednost proizvoda dokazana vodopravnom dozvolom u kojoj je navedena namjena proizvoda i način korištenja. Tvrdi da je proizvod zadovoljio namjenu koja je tražena. Zaključno navodi da je naručitelj isključio njegovu ponudu jer su ponudena pakiranja veća od pakiranja traženih troškovnikom, a da je na upit zainteresiranog gospodarskog subjekta naručitelj odgovorio da se može ponuditi wc gel sa košaricom u alternativnom pakiranju, uz uvjet da se poštuje traženo pakiranje iz ponude, pa postavlja pitanje kako to nije dozvoljeno i za proizvode koje žalitelj nudi. Žalitelj smatra da je naručitelj ograničavanjem veličine pakiranja ograničio pravo ponuditelja na tržišno natjecanje. Predlaže usvojiti žalbu i potvrditi žalitelja kao najpovoljnijeg ponuditelja, podredno poništiti odluku o odabiru te traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.070,00 kuna.

Naručitelj u odgovoru na žalbu žalitelja Tardi d.o.o., Zagreb, tvrdi da je netočan navod žalitelja da nudi proizvode koji nemaju poseban naziv jer se na stranici ponude broj 81. nalaze nazivi određenih proizvoda, dok su u troškovniku upisani prema namjeni na općenit način te da žalitelj nije poštivao odredbe dokumentacije za nadmetanje prema kojima se u rubriku nudenog artikla treba upisati točan naziv proizvoda. Nadalje, tvrdi da je žalitelj dostavio vodopravnu dozvolu za tekućinu za strojno pranje posuda, iako je naziv traženog artikla u troškovniku prašak za strojno pranje posuda, iz čega je vidljivo da ne nudi ono što je traženo dokumentacijom za nadmetanje. Navodi da je za artikl pod rednim brojem 49. wc gel s košaricom tražena zapremnina 100 ml, te da je u objašnjenju dokumentacije za nadmetanje naručitelj dopustio nudenje dva pakiranja od 50 ml. Tvrdi da je žalitelj za artikle pod rednim brojem 1., 2., 24. i 26. ponudio pakiranja koja sadrže veću jedinicu mjere od tražene, te da naručitelj tada ne bi mogao naručiti primjerice 2 litre destilirane vode već 5 litara, a što je suprotno članku 5. stavak 2. okvirnog sporazuma koji propisuje da će se isporuka vršiti temeljem narudžbenica u kojima će naručitelj odrediti potrebnu količinu. Predlaže odbiti žalbu.

Iako uredno pozvan na dostavu očitovanja na žalbene navode žalitelja, odabrani ponuditelj Capricorno d.o.o., Split, nije dostavio očitovanje na žalbene navode.

Žalba žalitelja Tardi d.o.o., Zagreb, je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja Tardi d.o.o., Zagreb, je neosnovana.

Na Odluku o odabiru žalbu je 30. prosinca 2011. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao žalitelj Kartik d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi u bitnome navodi da je uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno da isti za artikl pod rednim brojem 3. – glicerol, nije priložio odgovarajuću izjavu da vodopravna dozvola nije potrebna, već je priloženo mišljenje Ministarstva zdravstva i socijalne skrbi koje se odnosi na primjerice sredstva za čišćenje tepiha i stakala, a da se nigdje ne navodi glicerol. Predlaže poništenje odluke o odabiru i postupka te traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.070,00 kuna.

Naručitelj u odgovoru na žalbu žalitelja Kartik d.o.o., Zagreb, navodi da je odabrani ponuditelj u ponudi u svrhu dokazivanja da za proizvod glicerol nije potrebna vodopravna dozvola dostavio zahtjev upućen Ministarstvu zdravstva i socijalne skrbi. Navodi da je iz

dostavljene dokumentacije: deklaracije proizvoda i sigurnosno-tehničkog lista vidljivo da se radi o kemikaliji koja ne dospijeva u vodu i da nema opasnosti za okoliš te da je sukladno dopisu Hrvatske gospodarske komore i Ministarstva zdravstva i socijalne skrbi razvidno da za proizvode koji ne dospijevaju u vodu nije potrebna vodopravna dozvola. Predlaže odbiti žalbu žalitelja.

Iako uredno pozvan na dostavu očitovanja na žalbene navode žalitelja, odabrani ponuditelj Capricorno d.o.o., Split, nije dostavio očitovanje na žalbene navode.

Žalba žalitelja Kartik d.o.o., Zagreb, je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja Kartik d.o.o., Zagreb, je neosnovana.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka nabave od 4. listopada 2011. godine, preslike objave u Elektroničkom oglasniku javne nabave u „Narodnim novinama“ od 14. listopada 2011. godine, Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda od 29. studenog 2011. godine, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda od 19. prosinca 2011. godine, Odluke o odabiru od 19. prosinca 2011. godine, žalbi žalitelja, odgovora na žalbe, dokaza o pravodobnosti izjavljenih žalbi, cjelovitih ponuda žalitelja i odabranog ponuditelja te ostalih dokaza.

Žalitelj Tardi d.o.o., Zagreb, tvrdi da je naručitelj isključio njegovu ponudu iz razloga jer u troškovniku nisu navedena imena ponuđenih proizvoda, te navodi da u asortimanu ima proizvode koji nisu posebno imenovani već se prodaju i vode samo kao imena sredstava s naznakom namjene (primjerice sredstvo za pranje stakala, posuda...). Tvrdi da su u ponudi navedena imena proizvoda koja se nalaze u njegovom prodajnom asortimanu te da samo ime proizvoda ne može utjecati na odluku naručitelja o dokazivanju sposobnosti jer je kriterij odabira najniža cijena.

Uvidom u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da kod ocjene prihvatljivosti ponude žalitelja navedeno da je njegova ponuda neprihvatljiva, između ostalog i iz razloga jer troškovnik nije ispunjen na način propisan dokumentacijom za nadmetanje, odnosno da osim za Opal detergent u troškovniku nije naveo nazive artikala koje nudi. Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje ovo je tijelo utvrdilo da je točkom 3. dokumentacije za nadmetanje propisano da se obvezno mora nuditi cjelokupan predmet nabave odnosno svi artikli iz troškovnika prema nazivu, jedinici mjere, količini i cijeni. Nije dopuštena nikakva promjena sadržaja ili redoslijeda artikala u troškovniku. Troškovnik je potrebno ispuniti na način da se nude predmeti kako je to zatraženo (alternativne ponude nisu dozvoljene) niti je dozvoljeno mijenjati opisane stavke. Ponudbeni troškovnik iz dokumentacije za nadmetanje sastavljen je na način da je naručitelj naveo naziv traženog proizvoda, jedinicu mjere, planiranu količinu za 2012. – 2015. godine, dok su ponuditelji trebali ispuniti naziv nudenog artikla jediničnu cijenu bez PDV-a i cijenu stavke bez PDV-a.

Uvidom u ponudu žalitelja Tardi d.o.o., Zagreb, utvrđeno je da isti u troškovniku nije navodio naziv nudenog artikla već je prepisao naziv koji je u troškovniku naveden od strane naručitelja. Primjerice za stavku pod rednim brojem 41. sredstvo za strojno ispiranje posuda – za sjaj 500/1 ml, žalitelj je kao naziv nudenog artikla upisao sredstvo za strojno ispiranje posuda. Nadalje, točkom 6.1.4.b) dokumentacije za nadmetanje od ponuditelja je traženo da za navedenu stavku dostave vodopravne dozvole. Na stranici ponude broj 52/86 do 54/86

priložena je vodopravna dozvola za pripravak Spulan KS – sredstvo za strojno ispiranje posuđa. Na istovjetan su način popunjene i druge stavke troškovnika, jedino kod stavke broj 16. krem deterđent za ručno čišćenje i pranje finog rublja, zavjesa, sagova, presvlaka i dr., navodi naziv nudenog artikla Opal detergent. Također, na stranici ponude broj 81/86, navodi se da se za stavke 36., 37., 38., 39. i 41. nude proizvodi Alko plus, Spulan Citro i Spulan KS. Dakle, razvidno je da je ponuditelj mogao za nudene proizvode u ponudbeni troškovnik upisati nazive. Također, bitno je navesti da je takvim općenitim navođenjem, nejasno koji proizvod ponuditelj nudi, odnosno odnosi li se priložena vodopravna dozvola na nudeni proizvod ili na neki drugi proizvod. Slijedom navedenog žalbeni navod žalitelja je neosnovan.

Nadalje, žalitelj Tardi d.o.o., Zagreb, navodi da je naručitelj isključio njegovu ponudu i iz razloga jer je žalitelj artikl pod stavkom 24. ponudio u obliku tekućine za pranje posuđa, a naručitelj je tražio prašak za pranje suđa. Tvrdi da je jednakovrijednost proizvoda dokazana vodopravnim dozvolom u kojoj je navedena namjena proizvoda te način korištenja. Tvrdi da je proizvod zadovoljio namjenu koja je tražena

Kako je već prethodno navedeno točkom 3. dokumentacije za nadmetanje propisano je da nije dopuštena nikakva promjena sadržaja ili redosljeda artikala u troškovniku te da je troškovnik potrebno ispuniti na način da se *nude predmeti kako je to zatraženo (alternativne ponude nisu dozvoljene)* niti je dozvoljeno mijenjati opisane stavke. Stavkom 24. ponudbenog troškovnika od ponuditelja je traženo da ponude prašak za strojno pranje posuđa 1/1 kg, te je žalitelj u predmetnoj stavci naveo da nudi prašak za strojno pranje posuđa. Međutim, kako i sam žalitelj priznaje na stranici ponude broj 20/86 do 21/86 priložena je vodopravna dozvola za kemikaliju Spulan GSM 16, u kojoj se navodi da se radi o žućkastoj *tekućini* koja se upotrebljava kao sredstvo za strojno pranje posuđa.

Sukladno članku 67. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi javni naručitelj mora jasno, razumljivo, i nedvojbeno opisati predmet nabave kako bi ponuditelji mogli ponuditi robu, usluge i radove usporedive po vrsti, kvaliteti i cijeni, te po drugim potrebnim svojstvima i uvjetima. Iz navedenog proizlazi da naručitelj treba jasno opisati što ponuditelji trebaju nuditi u svojim ponudama, a na ponuditeljima je da u skladu s time podnesu ponudu odnosno da ponude ono što naručitelj u predmetnom postupku nabavlja. Slijedom navedenog kako je naručitelj tražio od ponuditelja da za stavku 24. troškovnika nude prašak za strojno pranje posuđa, a iz priložene vodopravne dozvole je razvidno da žalitelj nudi tekućinu za strojno pranje posuđa, naručitelj je ispravno postupio kada je žaliteljevu ponudu ocijenio neprihvatljivom, te je žalbeni navod neosnovan.

Zaključno, žalitelj tvrdi da je naručitelj isključio njegovu ponudu jer su ponudena pakiranja veća od onog što je traženo u troškovniku te navodi da je na upit zainteresiranog gospodarskog subjekta naručitelj odgovorio da se može ponuditi wc gel sa košaricom u alternativnom pakiranju, uz uvjet da se poštuje traženo pakiranje iz ponude, pa postavlja pitanje kako to nije dozvoljeno i za proizvode koje žalitelj nudi. Smatra da je naručitelj ograničavanjem veličine pakiranja ograničio pravo ponuditelja na tržišno natjecanje.

Uvidom u predmetni odgovor naručitelja kojim odgovara na upit zainteresiranog gospodarskog subjekta vezano uz pakiranje wc gela s košaricom utvrđeno je da istim naručitelj odgovara da je provjerom traženog artikla na tržištu utvrđeno da postoji wc gel zapremnine 100 ml, no da ponuditelji mogu isporučiti i 2 komada zapremnine od 50 ml, odnosno ukupne zapremnine od 100 ml, ali u ponudi mora nuditi traženu jedinicu mjere.

Postupajući po žalbenom navodu žalitelja da je njegova ponuda neosnovano isključena iz predmetnog postupka ovo je tijelo izvršilo uvid u dokumentaciju za nadmetanje i ponudu žalitelja. Sastavni dio dokumentacije za nadmetanje čini troškovnik sredstava za

čišćenje u kojem je specificirana roba koja je predmet nabave te su za svaku stavku označena tražena pakiranja te količine robe za koju su ponuditelji dužni iskazati cijenu.

Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da se na stranicama od 66/86 do 68/86 nalazi uredno ispunjen troškovnik, dok se na stranici 82/86 nalazi Izjava o komercijalnim pakiranjima iz koje proizlazi da su pakiranja pojedinih proizvoda koje će žalitelj isporučiti drugačija od pakiranja navedenih u troškovniku. Naime, naručitelj za stavku troškovnika 1. atomik žica sa deterdžentom propisuje jedinicu mjere 1 komad, za stavku 2. destilirana voda propisuje jedinicu mjere 1 litra, za stavku 24. prašak za strojno pranje posuđa traži jediničnu mjeru 1 kilogram, dok za stavku 46. vreće za smeće propisuje set od 10/1 komada. U navedenoj izjavi o komercijalnim pakiranjima žalitelj navodi da su u njegovom asortimanu komercijalna pakiranja proizvoda i to za atomik žicu sa deterdžentom 10 komada, za destiliranu vodu 5 litara, za prašak za strojno pranje posuđa 16 kilograma, za vreće za smeće 20/1 komad, dakle namjera je žalitelja predmetne artikle isporučivati u pakiranju različitom od onog traženog troškovnikom. Naručitelj u dokumentaciji za nadmetanje opisuje predmet nabave sukladno svojim potrebama, s time da se mora pridržavati odredbe članka 67. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi, odnosno mora jasno, razumljivo i nedvojbeno opisati predmet nabave kako bi ponuditelji mogli ponuditi robu, usluge i radove usporedive po vrsti, kvaliteti i cijeni, te po drugim potrebnim svojstvima i uvjetima. S druge strane ponuditelj se u postupku javne nabave mora pri izradi ponude pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje. Slijedom navedenog ponuda žalitelja nije sukladna odredbama dokumentacije za nadmetanje, te je naručitelj ispravno postupio kada je istu ponudu isključio iz predmetnog postupka javne nabave. Obzirom na navedeno ovaj je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj Kartik d.o.o., Zagreb, u žalbi navodi da je uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno da za artikl pod rednim brojem 3 – glicerol, nije priložena odgovarajuća izjava da vodopravna dozvola nije potrebna, već je priloženo mišljenje Ministarstva zdravstva i socijalne skrbi koje se odnosi na sredstva za čišćenje tepiha, stakala, dok se nigdje ne navodi glicerol.

Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je točkom 6.1.4.b) propisano da je ponuditelj dužan za artikle iz troškovnika pod rednim brojevima 3, 16, 22, 23, 24, 25, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 45 i 49 dostaviti vodopravnu dozvolu, osim ako priloži mišljenje ili rješenje nadležnog tijela da vodopravna dozvola za nudi artikl nije potrebna.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Capricorno d.o.o., Split, utvrđeno je da je isti na stranici ponude broj 14/106 dostavio upit od dana 17. studenog 2011. godine naslovljen na Ministarstvo regionalnog razvoja, šumarstva i vodnog gospodarstva u kojem se od navedenog tijela traži mišljenje o potrebi izdavanja vodopravne dozvole za kemikaliju Glicerol 99,5%. Nadalje, na stranici broj 15/106 nalazi se dopis Hrvatske gospodarske komore, Zagreb, upućen Ministarstvu zdravstva i socijalne skrbi, u kojem se od naslovnog tijela traži mišljenje, u smislu da za proizvode koji nakon uporabe ne dospijevaju u vode (sredstva za čišćenje stakala ili zamašćenih površina koja se uklanjaju papirom ili krpom, sredstva za čišćenje tkanina i tepiha koja se nakon sušenja uklanjaju usisavačem i sličnim sredstvima) nije potrebno ishoditi vodopravnu dozvolu, kako bi se isto predočilo inspekciji, dok je na stranici ponude broj 17/106 priložen dopis Ministarstvu zdravstva i socijalne skrbi, Zagreb, u kojem se navodi da za sredstva za čišćenje stakala ili zamašćenih površina koja se uklanjaju papirom ili krpom, sredstva za čišćenje tkanina i tepiha koja se nakon sušenja uklanjaju usisavačem i sličnim sredstvima i koja *nakon uporabe ne dospijevaju u vode nije potrebno ishoditi vodopravnu dozvolu* te da na deklaracijama tih proizvoda nije potrebno navoditi broj vodopravne dozvole. Također, na stranici ponude od broja 22/106 do 27/106 priložen je sigurnosno - tehnički list za proizvod Glycelorum u kojem se navodi da nema

štetnosti za okoliš. Nadalje, člankom 155. stavak 1. Zakona o vodama (Narodne novine, broj 153/09) propisano je da se vodopravna dozvola izdaje za proizvodnju i stavljanje u promet kemikalija koje nakon pravilne i predviđene uporabe dospijevaju u vode (vodopravna dozvola za stavljanje u promet kemikalija). Slijedom svega naprijed navedenog, a posebno sukladno citiranoj odredbi Zakona o vodama za proizvode koji ne dospijevaju u vode vodopravna dozvola se ne izdaje te ponuditelji za taj proizvod nisu bili dužni u ponudi dostaviti vodopravnu dozvolu.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 141. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi, a radi utvrđenja bitnih povreda iz članka 140. Zakona o javnoj nabavi ovo je tijelo nije utvrdilo postojanje bitnih povreda Zakona, pa je odlučeno kao u točki 1. izreke ovog Rješenja.

Žalitelj Tardi d.o.o., Zagreb, je u žalbi istaknuo zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 5.070,00 kuna i to 5.000,00 kuna na ime naknade za vođenje postupka i 70,00 kuna na ime plaćene upravne pristojbe. O zahtjevu za naknadom troškova žalbenog postupka odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog Rješenja, budući da članak 158. Zakona o javnoj nabavi pravo na naknadu troškova vezuje uz uspjeh žalbe, a obzirom je žalba žalitelja neosnovana žalitelju ne pripada pravo na naknadu troškova.

Žalitelj Kartik d.o.o., Zagreb, je u žalbi istaknuo zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 5.070,00 kuna i to 5.000,00 kuna na ime naknade za vođenje postupka i 70,00 kuna na ime plaćene upravne pristojbe. O zahtjevu za naknadom troškova žalbenog postupka odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog Rješenja, budući da članak 158. Zakona o javnoj nabavi pravo na naknadu troškova vezuje uz uspjeh žalbe, a obzirom je žalba žalitelja neosnovana žalitelju ne pripada pravo na naknadu troškova.

#### **POUKA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe nadležnom upravnom sudu u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



#### **Dostaviti:**

1. Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb, Margaretska 3
2. Tardi d.o.o., Zagreb, Kamenarka 33
3. Kartik d.o.o., Zagreb, XI Podbrežje 1
4. Capricorno d.o.o., Split, Hercegovačka 57a
5. Državni ured za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19
6. Ministarstvo gospodarstva, Uprava za sustav javne nabave, Zagreb, Ulica grada Vukovara 78
7. Pismohrana, ovdje